

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 22 (2010)  
**Heft:** 85

**Vorwort:** Le temps des cerises  
**Autor:** Hafner, Urs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le temps des cerises

**O**n ne vit pas pour devenir plus sage, mais pour emmagasiner les expériences et les images dont on pourra se souvenir un jour. Ce qui est gênant, c'est qu'on ne peut pas savoir à l'avance quels seront les souvenirs que l'on sera heureux de se remémorer sur son lit de mort.

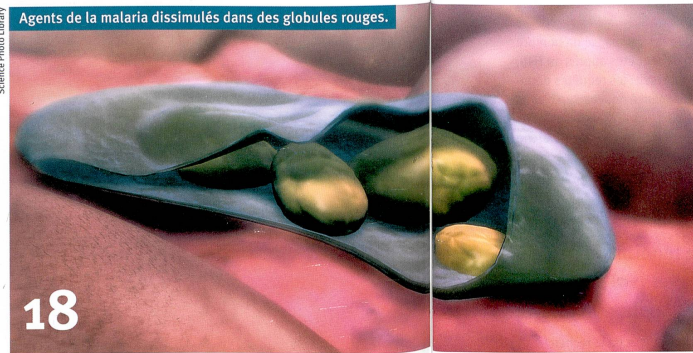
Cette petite philosophie de la vie empreinte d'aporie, je ne l'ai pas lue dans un guide pour retraités. C'est un fils de paysan qui me l'a confiée. Elle me revient toujours en mémoire quand je revois ce pré du hameau thurgovien de mon enfance, jadis planté d'une douzaine de cerisiers. Aujourd'hui, la ferme n'existe plus, la plupart des arbres ont été abattus; un jour, leurs fruits se sont avérés trop petits pour être rentables. A l'époque, j'aurais été incapable d'en imaginer de plus gros. Le temps des cerises était cette période paradisiaque des bouches et des vêtements barbouillés de rouge, des fruits glissés derrière les oreilles. Je me souviendrai toujours du temps des cerises, dont la chanson dit si bien: «J'aimerai toujours le temps des cerises / C'est de ce temps-là que je garde au cœur / Une plaie ouverte.»

Heureusement, de nombreux cerisiers sont toujours debout. En Thurgovie, on en trouve même que les abeilles et les bourdons sont particulièrement nombreux à venir butiner, parce qu'ils sont plantés en lisière de forêt, au milieu des primevères. Des agronomes ont découvert que cette constellation favorisait la biodiversité (voir le point fort de ce numéro). Peut-être qu'en récoltant leur nectar, les bestioles butineuses se plaisent à contempler les divers arbres, fleurs, coléoptères et escargots. Et le blanc rosé des fleurs de cerisiers. On ne sait jamais.

Urs Hafner  
Rédacteur de *Horizons*



**6**  
A Madagascar, la sauvegarde de la biodiversité porte préjudice aux indigènes.



Agents de la malaria dissimulés dans des globules rouges.

**18**



En Suisse, la population infériorise les positions de ceux qui la gouvernent.

**22**



Minuscule robot téléguidé tout juste identifiable à l'œil nu.

**26**

**point fort biodiversité**

**6 Une richesse en péril**

Depuis l'apparition de la vie sur Terre, certaines espèces ont disparu, d'autres les ont remplacées. Sous l'influence de l'homme, cette diversité végétale et animale se réduit toutefois comme peau de chagrin. Une tendance que l'on cherche maintenant à inverser. La recette s'appelle biodiversité.

**biologie et médecine**

**18 Un parasite qui avance masqué**

Que fait l'agent du paludisme qui se cache dans les globules rouges?

**20 Profitable mais fragile mycorhize**

Liens entre champignons du sol et plantes : découvertes inquiétantes

**21 Une alternative à la vivisection**

Nanoparticules dans les poumons  
Lumière bleue contre les infections dentaires

**culture et société**

**22 Une nation de l'oppression douce**

La culture politique suisse se distingue par une pondération suspecte.

**24 Soupçon sur la gestion**

L'économie d'entreprise est sous le feu des critiques.

**25 Ce qui motive les bénévoles**

La Chine et ses lunettes roses  
L'alpinisme au service de la science

**nature et technologie**

**26 Une technologie qui file droit dans l'œil**

Ce n'est pas de la science-fiction. Des mini-robots interviennent à l'intérieur du corps.

**28 Clés inviolables**

Grâce aux photons, on ne peut plus intercepter des messages codés sans que cela se remarque.

**29 Antibiotiques d'un nouveau genre**

Le changement climatique est complexe  
Nouvelle image de la neige fraîche

**4 en direct du fns**

Prix MHV pour l'astrophysicienne  
Isabelle Chercheff-Parrinello

**5 questions-réponses**

Comment le FNS peut-il mieux encourager la relève,  
Monsieur Imboden?

**13 en image**

Visionner les circuits cérébraux

**14 portrait**

L'Université de Bâle, la plus ancienne de Suisse, fête ses 550 ans.

**17 lieu de recherche**

En Afrique du Sud, l'économiste  
Thomas Höppli étudie la fuite des cerveaux.

**30 entretien**

«L'Etat doit renoncer à sa neutralité»,  
affirme Mélanie Mader.

**32 cartoon**

Ruedi Widmer

**33 perspective**

Ulrike Landfester à propos  
de la situation de la philologie.

**34 comment ça marche?**

Trois petits tours et puis cent dents

**35 coup de cœur**

La folie au musée



Photo de couverture en haut : un gecko à Madagascar.  
Photo: Martin Moos/Lonely Planet Images/Keystone

Photo de couverture en bas : des abeilles volant au-dessus de nids artificiels.  
Photo: www.iee.unibe.ch